



TM Large Display Tilting Wall Mount



EN User Guide
ES Guía del usuario
FR Manuel de l'utilisateur

DE Benutzerhandbuch
JA ユーザーガイド
ZH 用户指南

NL Gebruikersgids
IT Guida per l'utente
SV Användarhandbok

www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com



60-601
61-142

TM Large Display Tilting Wall Mount

Product Specifications:

Weight Capacity 79 kg (175 lbs)

Mounting Options Vertical Mount:

Wall plate attaches to vertical wall surfaces. Includes fasteners for wood (16" or 24" centered studs) or concrete wall mounting. For mounting to metal studs or other surfaces, customer must supply fasteners.

Standards Monitor Attachment:

Attaches to most large displays based on the mounting hole spacing range below:

- Horizontal = 100 mm (min.) to 800 mm (max.)
- Vertical = 100 mm (min.) to 450 mm (max.)

Warranty Terms: 5 years

Dimensions

900 mm x 471 mm x 89 mm (WxHxD)
(35.4" x 18.54" x 3.50")

Range of motion

20° (+15°/-5°) forward/back tilt

89 mm (3.5")

Security fasteners

Easily connect and detach display

TM大型显示器倾斜壁式安装

产品规格:

承重能力 79 kg (175 磅)

安装选择 垂直安装:

承梁板装到垂直的墙面。包含紧固件用于木质(16" 或 24" 中心螺栓)或水泥质墙壁安装。对于安装到铁螺栓或其他表面, 客户必须提供紧固件。

标准显示器安装:

根据下列安装孔的尺寸范围, 安装大多数的大型显示器:

水平 = 100 mm (最小) 到 750 mm (最大)

垂直 = 100 mm (最小) 到 450 mm (最大)

保修期: 5 年

体积

900 mm x 471 mm x 89 mm (宽 x 高 x 长)
(35.4" x 18.54" x 3.50")

移动范围

20° (+15° /-5°) 前/后倾斜

89 mm (3.5")

安全紧固件

易接易拆显示器

TM 대형 디스플레이

기울일 수 있는 벽 설치대

제품 사양:

허용 중량 79 kg (175 파운드)

설치 옵션 수직 설치:

수직 벽면에 벽 플레이트 부착. 나무(16" 또는 24"의 구멍이 뚫린 스테드) 또는

콘크리트 벽에 설치하는 데 필요한 고정 장치 포함. 금속 스테드나 기타 표면에 설치할 경우에는 고객이 고정 장치를

준비해야 합니다.

표준 모니터 부착:

아래의 설치 구멍 공간 범위를 기준으로 대부분의 대형 디스플레이에

연결합니다.

- 수평 = 100mm (최소) ~ 800mm (최대)

- 수직 = 100mm (최소) ~ 450mm (최대)

보증 기간: 5년

크기

900 mm x 471 mm x 89 mm (WxHxD)

(35.4" x 18.54" x 3.50")

조절 범위

20° (+15°/-5°) 앞/뒤로

기울일 수 있음

89 mm (3.5")

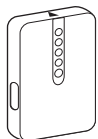
안전 고정 장치

손쉽게 연결 및 분리할 수

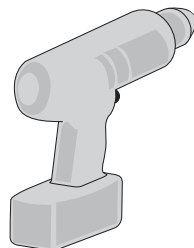
있는 디스플레이



	A	B	C
1	1x 19" (471mm)	1x 35.4" (900mm)	
2	4x M8x80mm	4x M4x20mm 4x M4x40mm 4x M5x20mm 4x M5x40mm 4x M6x20mm 4x M6x45mm 4x M8x25mm 4x M8x50mm	4x 5.1(ID) x 10(OD) x 6mm 4x 8.1(ID) x 16(OD) x 6mm 4x 5.1(ID) x 10(OD) x 18mm 4x 8.1(ID) x 16(OD) x 24mm 8x 5.3(ID) x 16(OD) x 1.0mm 4x 6.3(ID) x 14(OD) x 1.0mm 2x PENTA SCREW 2x LOCKING SCREW
3	4x 		
4	4x 		
5	1x TOOL PENTA		



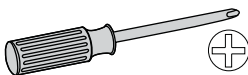
Stud Finder
 螺栓探测器
 스타드 파인더



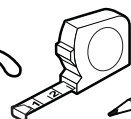
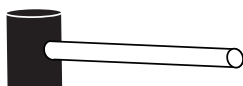
Ø 3/16" (5 mm)
 Wood
 木质
 나무



Ø 3/8" (10 mm)
 Concrete
 水泥质
 콘크리트



13mm



Components:

- Display Brackets
- Rail
- Fasteners



CAUTION:

A stable, safe installation depends on using the correct combination of fasteners, and while Ergotron tries to provide fasteners to accommodate most large displays, with new displays always entering the market, it is possible that your display may require special fasteners that were not included with this product. If you believe your display requires special fasteners and you need help determining which fasteners are appropriate for your situation please consult Ergotron Customer Care, the display manufacturer or a reliable fastener supplier.

Tools:

- Stud Finder
- Adhesive Tape
- Mallet (hammer)
- Level
- Safety Glasses (goggles)
- Measuring Tape
- Pencil
- Electric Drill
 - Wood Bit: 3/16" (5mm) diameter
 - Concrete Bit: 3/8" (10MM) diameter
- Phillips Screwdriver
- Socket Wrench: 13mm

零件构成:

- 显示器支架
- 轨道
- 紧固件



注意:

安装要稳固安全，取决于各个紧固件的正确搭配。虽然Ergotron努力提供紧固件来为大多数大型显示器服务，随着新的显示器不断进入市场，您的显示器可能需要特殊紧固件，且并不包含在该产品里面。如果您认为您的显示器需要特殊的紧固件，而且您需要帮助断定哪种紧固件适合您的情况，请咨询Ergotron客户服务部、显示器生产商或可靠的紧固件供应商。

工具:

- 螺栓探测器
- 胶带
- 槌棒 (锻锤)
- 水平仪
- 安全眼镜 (护目镜)
- 卷尺
- 铅笔
- 电钻
 - 钻头: 直径3/16" (5MM)
 - 钻水泥钻头: 直径3/8" (10MM)
- 十字 螺丝刀
- 套管扳手: 13mm

구성품:

- 디스플레이 브래킷
- 레일
- 고정 장치



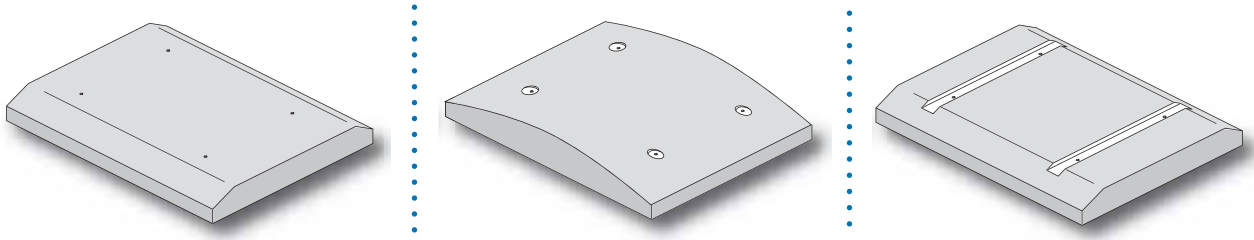
주의:

안정적이고 안전한 설치는 고정 장치를 올바르게 조합해서 사용하는지 여부에 달려 있으며 Ergotron은 대부분의 대형 디스플레이에 사용할 수 있는 안전 장치를 제공하려 노력하지만, 빈번하게 새로운 디스플레이가 시장에 출시되기 때문에 이 제품에 포함되어 있지 않은 특수한 고정 장치가 필요할 수도 있습니다. 사용하는 디스플레이에 특수한 고정 장치가 필요하다고 판단되는 경우 Ergotron 고객 지원 부서, 디스플레이 제조업체 또는 믿을 수 있는 고정 장치 공급업체에 문의해 주십시오.

도구:

- 스테드 파인더
- 접착 테이프
- 나무 망치 (해머)
- 수평 조절기
- 보안경 (고글)
- 측정용 테이프
- 연필
- 전기 드릴
 - 우드 비트: 3/16" (5mm) 지름
 - 콘크리트 비트: 3/8" (10MM) 지름
- Phillips 스크루드라이버
- 소켓 렌치: 13mm

1 a



* If a stand is already attached to your display, remove it according to display manufacturer directions. Place the display on a clean, flat, padded surface or, if you prefer, lean the display against a stable, vertical surface.

Choosing Display Bracket Fasteners

Notice that several sizes of screws and spacers have been provided for mounting the Tilt Mount brackets to your large display. The instructions and illustrations in this Reference Guide will help you establish the appropriate combination of fasteners based on the depth and diameter of the mounting holes at the back of your display, along with the design of the area surrounding the mounting holes (Flat, Curved or Inset).

a Display Style

The design of the back of your display (flat, curved, inset) along with the diameter and depth of the mounting holes at the back of your display will determine which combination of hardware you will use to attach the display bracket to your display. Look at the back of your display to see if the surface surrounding the mounting holes is Flat, Curved or Inset.

*如果您的显示器已经安装了座台，请根据生产商的指令，拆除座台。把显示器安放在干净、平坦的垫面上，或者，如果您愿意，将显示器斜靠在稳固垂直的表面。

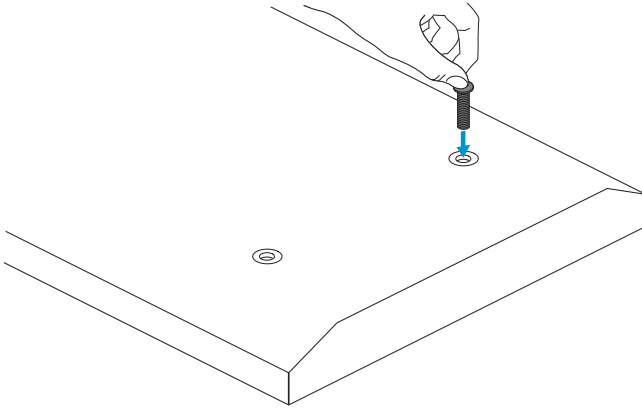
选择显示器支架紧固件注意，多种尺寸的螺丝和衬垫被提供用来将倾斜安装支架装配到您的大型显示器上。本参考指南中的说明及插图将帮助您建立合适的紧固件搭配，这种搭配是根据您的显示器背后的装配孔的直径和深度以及装配孔周围区域的设计情况（扁平、弯曲或插入）。

a 显示器款式显示器背部的设计（扁平、弯曲或插入）及显示器背部安装孔的直径及深度将决定您采用什么样的硬件组合来将显示器支架安装到您的显示器上。查看您的显示器背部看看安装孔周围的表面是扁平、弯曲还是插入的。

* 스탠드가 디스플레이에 부착된 경우 디스플레이 제조업체 지침에 따라 제거하십시오. 디스플레이를 깨끗하고 편평하고 딱딱하지 않은 표면에 놓거나 원할 경우 안정적인 수직 표면에 기대어 놓으십시오.

디스플레이 브래킷 고정 장치 선택
기울기 설치 브래킷을 대형
디스플레이에 설치하는 데 사용할
수 있도록 여러 크기의 나사와
스페이서가 제공되었습니다. 이 참조
가이드의 지침과 그림은 설치 구멍
(평판, 반원 형태 또는 삽입) 주변
영역의 설계와 함께 디스플레이 뒤에
있는 설치 구멍의 깊이와 지름을
기준으로 고정 장치를 제대로 조립할
수 있도록 도와줍니다.

a 디스플레이 스타일
디스플레이 뒤에 있는 설치 구멍의
지름 및 깊이와 함께 디스플레이
후면의 설계(평면, 반원 형태, 삽입)
에 따라 디스플레이 브래킷을
디스플레이에 부착하는 데 사용되는
하드웨어 조합이 결정됩니다.
설치 구멍 주변 표면이 평면, 반원
형태 또는 삽입인지 확인하려면
디스플레이 뒤를 보십시오.

b**b Hole Diameter**

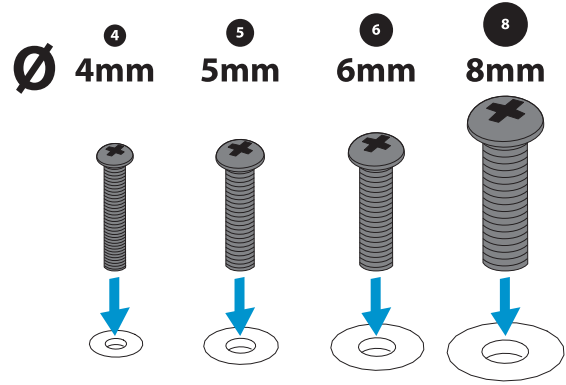
Four sets of display bracket screws have been provided, each of a different diameter: 4mm, 5mm, 6mm, and 8mm. Compare the screws with the diameter of the mounting holes at the back of your display to find the same size.

NOTE: **Washer A** is provided for use with the 4mm and 5mm screws while **Washer B** works with 6mm and 8mm screws.

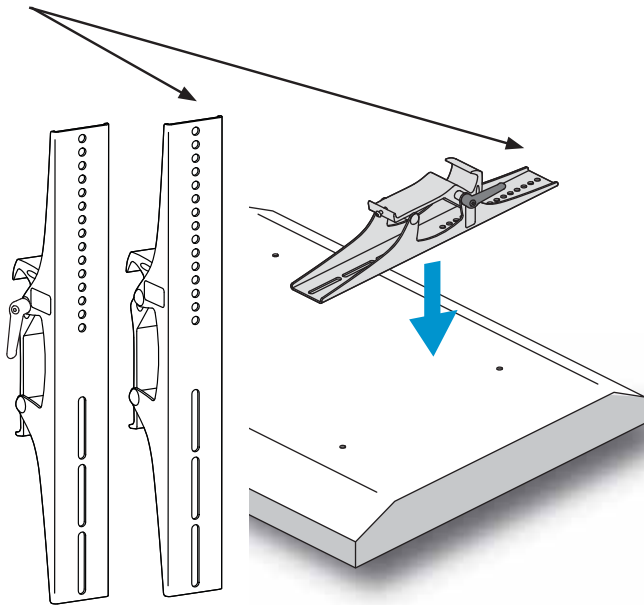
b 孔的直径

提供四套显示器支架螺丝，每套螺丝的直径都不一样，分别是：4mm、5mm、6mm 和 8mm。将螺丝与您显示器背部安装孔的直径进行比较，找到相同的尺寸。

注：垫圈 A 用来与 4mm 和 5mm 的螺丝共用，而垫圈 B 与 6mm 和 8mm 的螺丝共用。

**b 구멍 지름**

각각 지름이 다른 네 세트의 디스플레이 브래킷 나사가 제공됩니다: 4mm, 5mm, 6mm, 8mm. 디스플레이 뒤에 있는 설치 구멍의 지름과 나사를 비교하여 같은 크기를 찾으십시오. 참고: 와셔 A는 4mm 및 5mm 나사와 함께 사용하도록 제공되지만 와셔 B는 6mm 및 8mm 나사와 함께 사용됩니다.

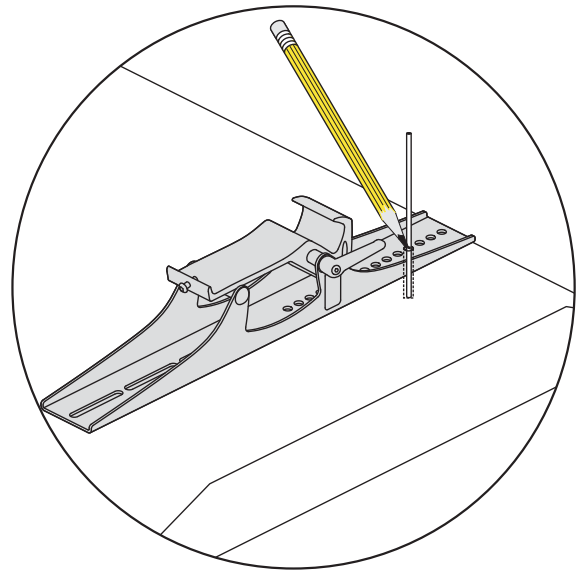
C**TOP**
顶部
상단**c Hole Depth**

Lay the display bracket over the display mounting holes and measure the depth of the display mounting holes with a slender stick.

C 安装孔的深度将显示器支架安置在显示器安装孔的上方，并用一个小木棒测量显示器安装孔的深度。

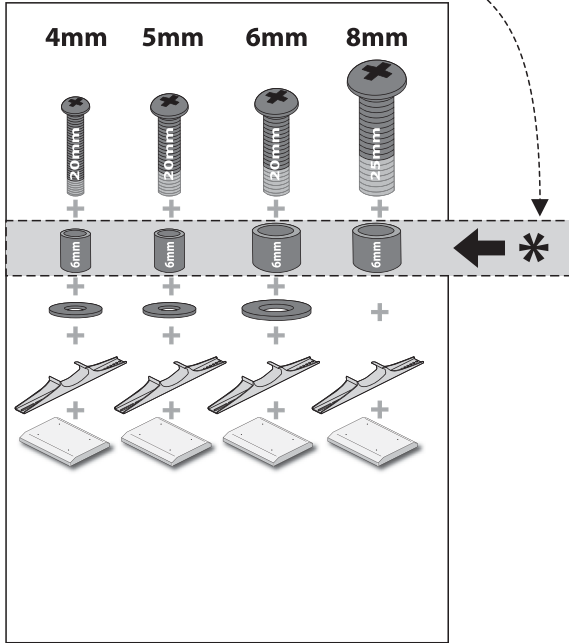
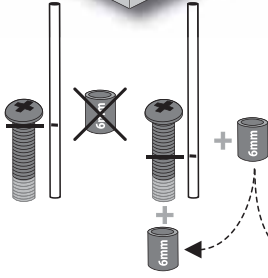
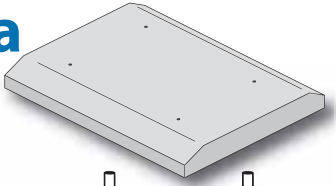
C 구멍 깊이

디스플레이 설치 구멍 위에 디스플레이 브래킷을 놓고 가느다란 막대를 사용하여 디스플레이 설치 구멍 깊이를 측정하십시오.

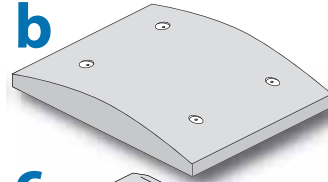


2

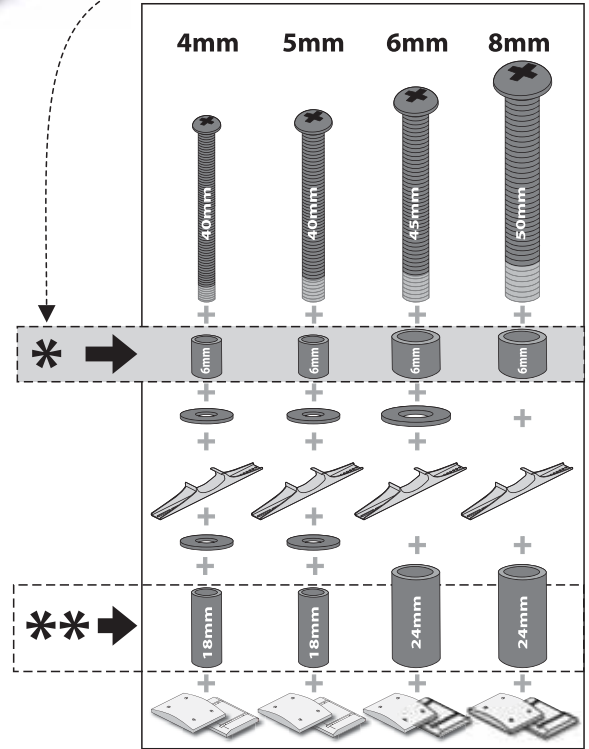
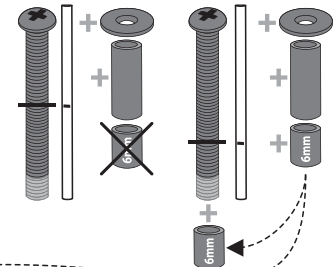
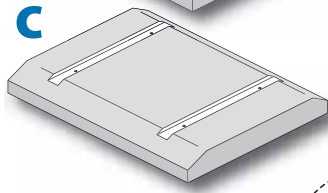
a



b



c



Compare this measurement

Compare this measurement to the recommended screw (based on display back type and diameter), taking into consideration the need for a minimum amount of thread engagement (the minimum thread engagement is the same as the diameter of the screw, for instance, the minimum thread engagement for an 8mm diameter screw is 8mm).

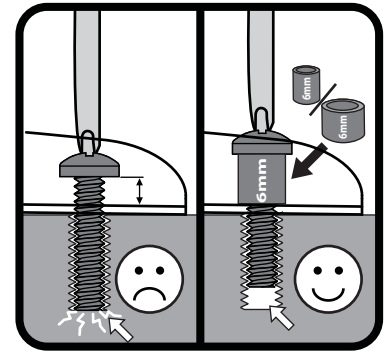
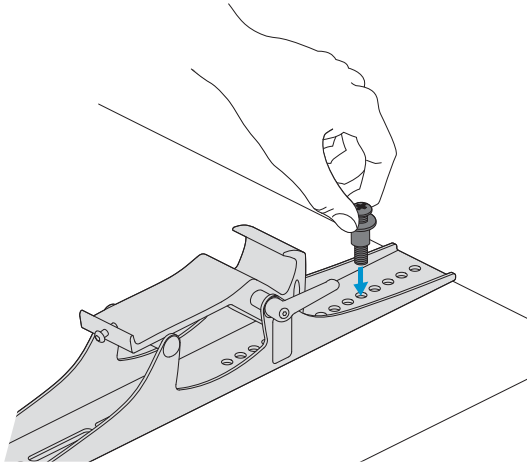
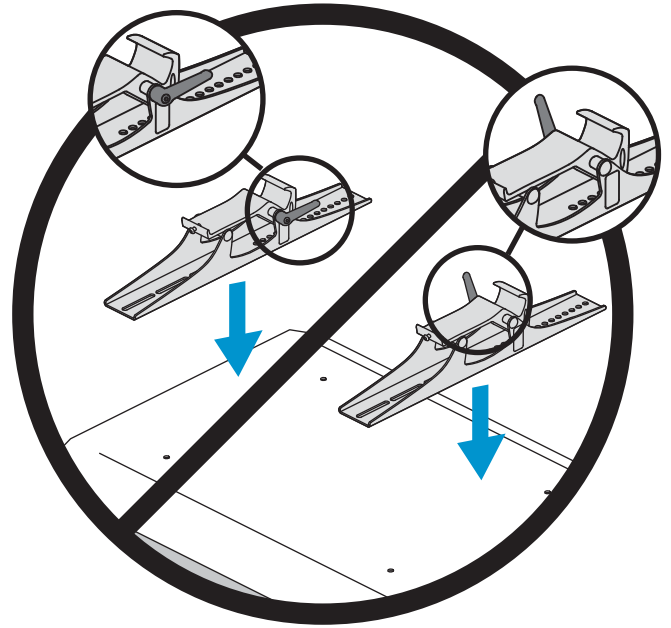
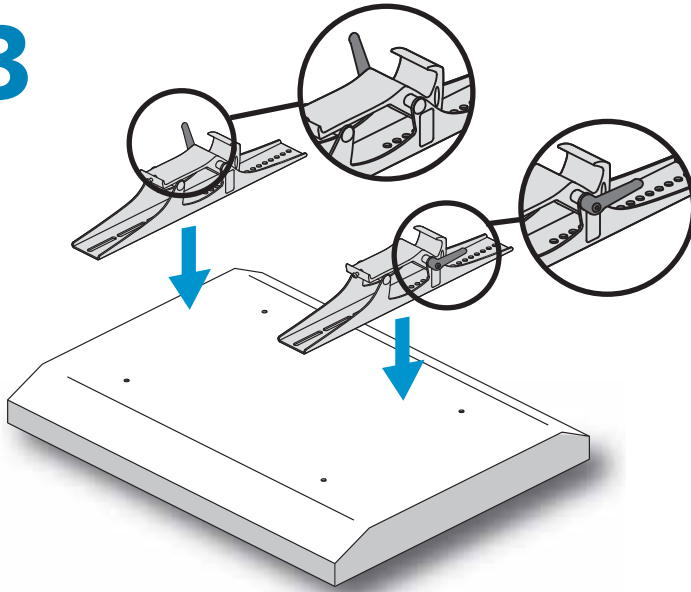
If the screw is longer than your display's mounting hole depth, you will need to compensate by using one of the provided 6mm spacers - choose **Short Spacer A** for 4mm and 5mm diameter screws and **Short Spacer B** for 6mm and 8mm screws*. If your display back design is Curved or Inset, additional spacers have been provided to compensate for variations in depth - choose **Long Spacer A** for 4mm and 5mm diameter screws and **Long Spacer B** for 6mm and 8mm screws**.

将这个测量结果与推荐的螺丝比较（根据显示器背部型号和直径），考虑对螺纹啮合最少量的需要（螺纹啮合最少量和螺丝的直径是一样的。比如，8mm直径螺丝的螺纹啮合最少量就是8mm）。如果螺丝长于您的显示器安装孔的深度，就要进行弥补，使用所提供的 6mm 衬垫。对于4mm 和 5mm直径的螺丝，选择短衬垫A；6mm和8mm的螺丝，选择短衬垫B*。如果您的显示器背部设计是弯曲的或插入式的，提供了额外的衬垫来对深度的变化进行弥补。4mm和5mm直径的螺丝，选择长衬垫A；6mm和8mm直径的螺丝，选择长衬垫B**。

이 측정값을 권장되는 나사를 비교하고(디스플레이 후면의 유형과 지름을 기반으로) 필요한 최소 나사산 물림 양을 고려하십시오. 최소 나사산 물림은 나사 지름과 동일합니다. 예를 들어 나사 지름이 8mm인 경우 최소 나사산 물림은 8mm입니다.

나사가 디스플레이의 설치 구멍 깊이보다 긴 경우 제공된 6mm 스페이서 중 하나를 사용해야 합니다. 4mm와 5mm 지름 나사의 경우 짧은 스페이서 A를 선택하고 6mm 및 8mm 나사의 경우 짧은 스페이서 B를 선택하십시오*. 디스플레이 후면 디자인이 반원 형태 또는 삽입 형태인 경우 다양한 깊이를 보충할 수 있도록 추가 스페이서가 제공됩니다. 4mm와 5mm 지름 나사의 경우 긴 스페이서 A를 선택하고 6mm 및 8mm 나사의 경우 긴 스페이서 B를 선택하십시오**.

3



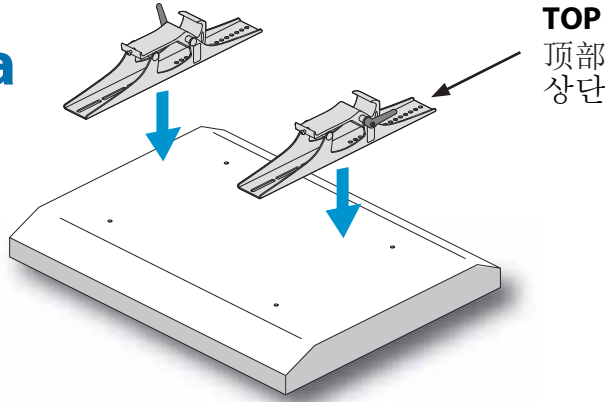
Test Fasteners

It is important that you test the chosen fastener combination to be sure it is the right size for your display: partially thread the screw into the display by hand with the correct combination of washers and spacers (do not fully insert and do not tighten screw at this time). If you feel resistance, remove the screw immediately and check to see if a screw with a better matching size has been provided. If you are unable to find an appropriate sized screw for your display, contact Ergotron Customer Care. If the chosen combination of fasteners is correct for your situation, mount the display brackets to your display as instructed in the provided Tilt Mount Assembly manual.

测试紧固件很重要的一点是，要测试紧固件组合的选择，保证其尺寸正好适用于您的显示器：手将螺丝与显示器进行部分啮合，垫圈和衬垫的组合要正确（此时不要全部插入，不要拧紧螺丝）。如果感觉有抗力，要立即拆除螺丝，检查看看是否提供了更合适尺寸的螺丝。如果无法为您的显示器找到合适尺寸的螺丝，请联系 Ergotron 客户服务部。如果所选择的紧固件组合适合您的情况则按照倾斜安装中的说明，将显示器支架安装到您的显示器上。

고정 장치 테스트
선택한 고정 장치 조합을 테스트하여 디스플레이에 맞는 크기인지 확인하는 것이 중요합니다. 특히 올바른 와셔와 스페이서를 사용하여 손으로 디스플레이에 나사를 끼우십시오. 이번에는 완전히 삽입하지 말고 나사를 조이지 마십시오. 뽐뽐한 느낌이 들면 나사를 즉시 빼고 더 잘 맞는 크기의 나사가 있는지 확인하십시오. 디스플레이에 맞는 적절한 크기의 나사를 찾을 수 없는 경우 Ergotron 고객 지원 부서에 문의하십시오. 선택한 고정 장치 조합이 잘 맞으면 디스플레이 브래킷을 제공된 기둥기 설치 조립 설명서의 지침에 따라 디스플레이에 설치하십시오.

4 a



ATTACH BRACKETS TO DISPLAY

a Place Display Brackets (with pre-determined fasteners) on back of display:

(y) The display brackets should be centered vertically on the back of the display - the distance between the top of the bracket (**y1**) and the top of the display should be the same as the distance between the bottom of the bracket (**y2**) and the bottom of the display.

(x) The display brackets should be mounted to the outer-most hole sets or as wide as the rail can support, not to exceed 800mm (31.5") apart.

将支架安装到显示器上

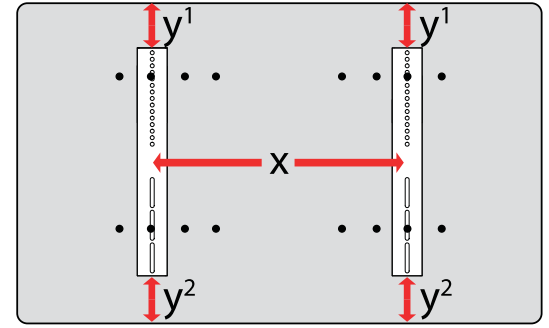
a 将显示器支架（用预制的紧固件）放置于显示器背部

(y) 显示器支架应当居中垂直安装在显示器的背部
#名称?

支架的顶部 (**y1**) 和显示器的顶部之间的距离应当和支架底部

(y2) 与显示器底部之间的距离是一样的。

(x) 显示器支架应当安装到最外部的孔套，或者轨道能够支持的宽度，宽度不超过800mm (31.5")。



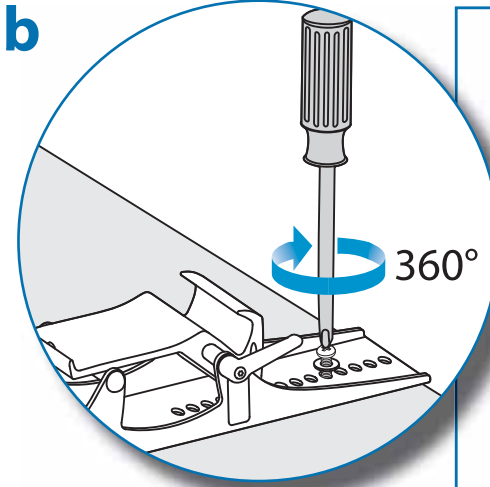
$$y^1 = y^2$$

$$x \leq 800\text{mm}$$

브래킷을 디스플레이에 부착

a 디스플레이 후면에 디스플레이 브래킷 배치(사전 결정된 고정 장치 사용):
(y) 디스플레이 브래킷은 디스플레이 후면 중앙에 수직으로 맞추어야 합니다. 브래킷 상단(y1)과 디스플레이 상단 사이의 거리는 브래킷 하단(y2)과 디스플레이 하단 사이의 거리와 같아야 합니다.

(x) 디스플레이 브래킷은 가장 바깥의 구멍 세트에 또는 800mm (31.5")를 초과하지 않으면서 레일을 지지할 수 있을 만큼 넓게 설치해야 합니다.



b Tighten screws with at least six, full, 360° revolutions*, but do not over tighten; over tightening may cause damage to display and/or brackets.

* Six full turns will ensure a minimum thread engagement roughly equal to the diameter of the screw. For instance, if the screw diameter is 8mm, the minimum thread engagement is also 8mm.)

MINIMUM THREAD ENGAGEMENT

螺纹啮合最少量
최소 나사산 물림

4mm	4	40mm	4mm	20mm	4mm
5mm	5	40mm	5mm	20mm	5mm
6mm	6	45mm	6mm	20mm	6mm
8mm	8	50mm	8mm	25mm	8mm

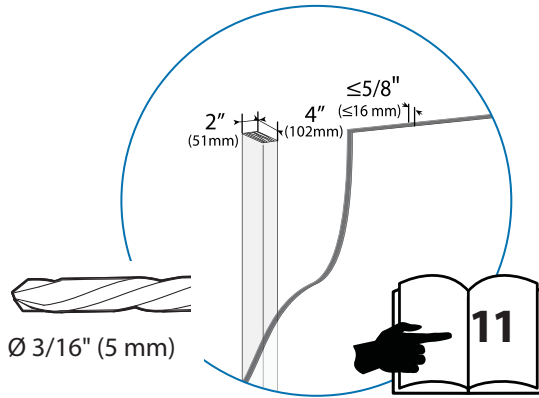
b 至少360度6次的完全旋转*来拧紧螺丝，但不可过度拧紧；过度拧紧会对显示器及或支架造成损害。

* 六次完全旋转就能保证螺纹啮合大致与螺丝的直径相同。比如，如果螺丝的直径是 8mm，螺纹啮合也是 8mm。)

b 최소 6번 완전히 360° 회전시켜* 나사를 조이되 너무 조이지는 마십시오. 너무 조이면 디스플레이 및/또는 브래킷이 손상될 수 있습니다.

* 6번 완전히 돌리면 나사 지름과 거의 동일한 최소 나사산 물림을 얻을 수 있습니다. 예를 들어 나사 지름이 8mm인 경우 최소 나사산 물림도 8mm 입니다.

5 WOOD 木质 나무



WALL PLATE MOUNTING INSTRUCTIONS

Ergotron provides fasteners for mounting the Tilting Wall Mount to the following wall configurations:

- Wall Type I - Solid Wood Studs (2"x4") 16" or 24" (406mm / 610mm) on center.
- Wall Type II - Solid Concrete (3000 psi) - requires minimum material thickness of 4" (102mm); if concrete is covered with a layer of drywall, plaster or similar material, maximum allowed thickness of covering is 5/8" (16mm).

If mounting to wall configurations other than those specified above, it is the responsibility of the installer to ensure that the wall structure and mounting fasteners used are capable of supporting four times the total weight of mounted equipment, (including mounting apparatus: Rail, Display Brackets and Fasteners). **NOTE: The Tilting Mount for Large Displays is designed for use on vertical (90°) surfaces only.**



WARNING:

Ensure that the wall structure is capable of supporting four times the total weight of mounted equipment. Mounting to wall surfaces that do not meet this criteria may result in an unstable, unsafe condition which could lead to personal injury and/or property damage. Consult a construction professional if you have any doubt about what this means in regard to your particular application.

WALL PLATE MOUNTING INSTRUCTIONS



WOOD

WALL PLATE MOUNTING INSTRUCTIONS



CONCRETE

承梁板安装 说明

Ergotron提供紧固件
将倾斜壁式安装
安装到下列墙壁配置:

- 墙壁型号 I - 硬木螺栓 (2" x 4") 中间16" 或 24" (406mm / 610mm)。
 - 墙壁型号 II - 硬水泥 (3000 psi) - 需要最低材料厚度为 4" (102mm); 如果水泥表面涂有一层石墙、灰泥或类似的材料, 最大的厚度只能是 5/8" (16mm).
- 如果是安装到以上说明以外的墙壁配置上, 安装人有责任保证墙体结构及所使用的安装紧固件能够支撑四倍于安装设备的总重量 (包括安装工具: 轨道、显示器支架及紧固件)。注: 大型显示器倾斜安装的设计只用于垂直 (90°) 表面。



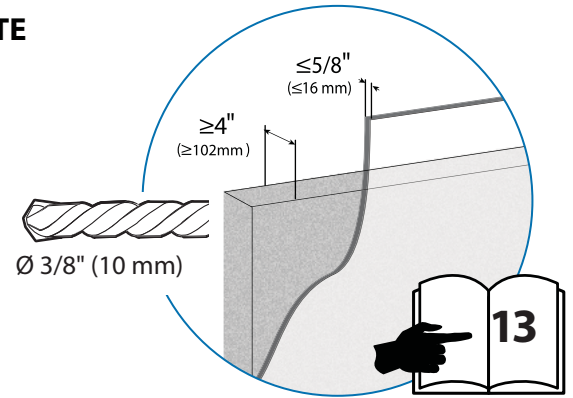
承梁板安装 说明

水泥质 第14页安装设备的总重量安装到未达该标准的墙面可能导致不稳固、不安全的情况, 最终导致人员及或财产受害。关于您的具体情况, 如果您有什么疑问, 请咨询建筑专业人士。

承梁板安装
说明
木质 第 11页

承梁板安装
说明
水泥质 第13页

CONCRETE 水泥质 콘크리트



벽 플레이트 설치 방법

Ergotron은 다음과 같은 벽 구성에, 기울일 수 있는 벽 설치대를 장착하는데 사용되는 고정 장치를 제공합니다.

- 벽 종류 I - 단단한 나무 스테드 (2"x4"), 중앙에 16" 또는 24" (406mm / 610mm).

- 벽 종류 II - 단단한 콘크리트 (3000 psi) - 최소 4" (102mm) 두께의 자재가 필요합니다. 석고 보드층, 플라스터 또는 그와 유사한 자재에 콘크리트가 덮여 있는 경우 마감재의 허용되는 최대 두께는 5/8" (16mm) 입니다.

위에 지정된 구성 이외의 벽에 설치하는 경우 벽 구조와 사용된 설치 고정 장치가 설치된 장비의 총 중량(설치 기구: 레일, 디스플레이 브래킷 및 고정 장치 포함)의 4배를 지원할 수 있는지 확인하는 것은 설치 작업자의 책임입니다. 주: 대형 디스플레이의 경사형 설치대는 수직(90°) 표면에만 사용하도록 설계되었습니다.



경고: 벽 구조가 설치된 장비 총 중량의 4배를 지지할 수 있는지 확인하십시오. 이 기준을 충족하지 않는 벽 표면에 장착하면 불안정하고 안전하지 않은 상태가 되어 부상을 입거나 제품 손상이 발생할 수 있습니다. 이에 대한 정확한 의미를 잘 모르겠으면 건축 전문가에게 문의하십시오.

벽 플레이트 설치 방법



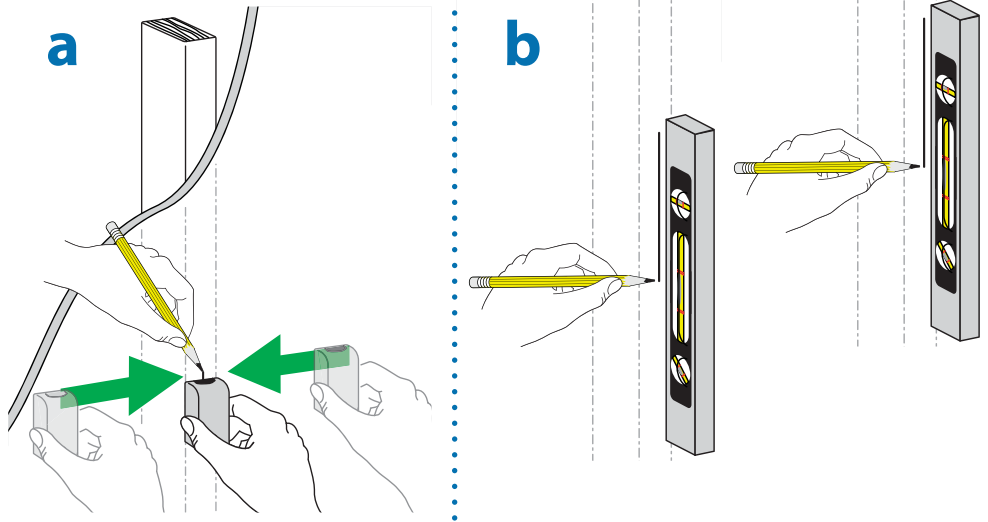
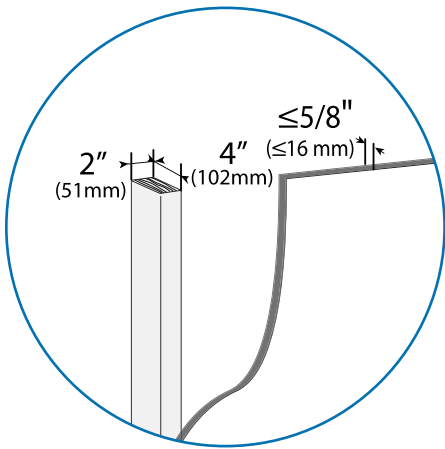
나무

벽 플레이트 설치 방법



콘크리트

6 WOOD 木质 나무



ATTACH RAIL TO WALL Solid Wood Studs

⚠ WARNING:
Ensure that the wall structure is capable of supporting four times the total weight of mounted equipment. Mounting to wall surfaces that do not meet this criteria may result in an unstable, unsafe condition which could lead to personal injury and/or property damage. Consult a construction professional if you have any doubt about what this means in regard to your particular application.

✱ Before proceeding with this installation, consult the manufacturer of your display for recommendations on choosing a mounting location that will ensure optimum performance. Location considerations might include: mounting height - based on size of display, viewing angle - based on room dimensions, access to power outlets, cable connections for speakers/accessories, protection from light, heat and vibration, etc.

a Use an electronic stud finder to locate the center of the studs and mark with a pencil.

b Apply a long strip of adhesive tape to mark the center of each stud - this will help you position the display when you hang it on the rail.

将轨道安装到墙壁上
硬木螺栓

⚠ 警告:
确保墙体结构能够支撑四倍于安装设备的总重量安装到未达该标准的墙面可能导致不稳固、不安全的情况，最终导致人员及或财产受害。关于您的具体情况，如果您有什么疑问，请咨询建筑专业人士。

✱ 继续安装之前，咨询您的显示器制造商，获取关于选择一个能够保证最佳运作的安装地点之推荐意见。关于安装地点的考虑，可包括以下几个方面：
安装高度 - 根据显示器的大小
观看角度 - 根据屋子尺寸、插座布置、喇叭/配件的电线连接、防止灯光、热量及抖动等。

a 使用电子螺栓探测器找准螺栓的中心并用铅笔做记号。

b 采用长胶带来给每个螺栓的中心做记号—这将帮助您在把显示器挂到轨道时，给显示器定位。

벽에 레일 부착
단단한 콘크리트

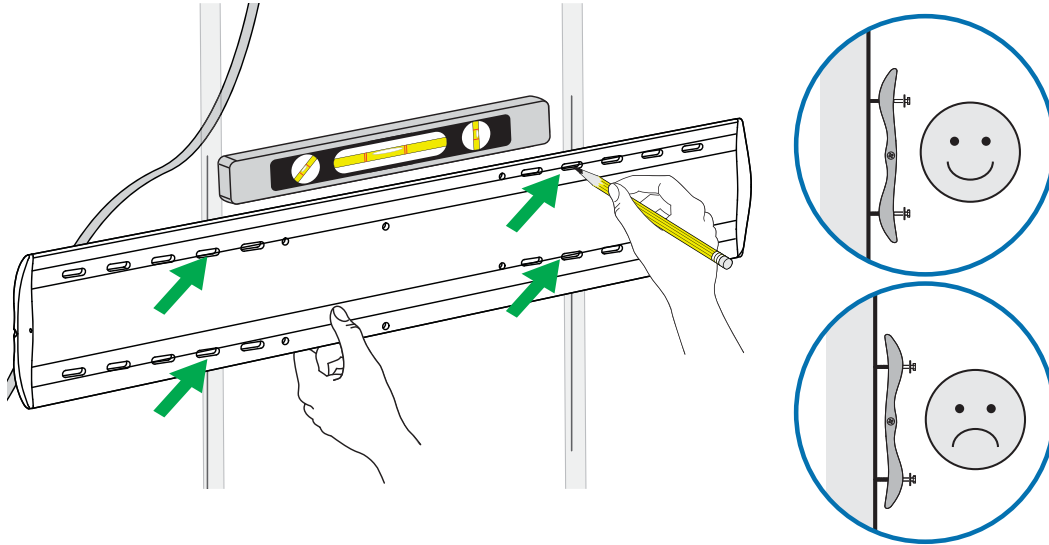
⚠ 경고: 벽 구조가 설치된 장비 총 중량의 4배를 지지할 수 있는지 확인하십시오. 이 기준을 충족하지 않는 벽 표면에 장착하면 불안정하고 안전하지 않은 상태가 되어 부상을 입거나 제품 손상이 발생할 수 있습니다. 이에 대한 정확한 의미를 잘 모르겠으면 건축 전문가에게 문의하십시오.

✱ 이 설치를 계속하기 전에 디스플레이 제조업체에 최적의 성능을 얻을 수 있는 설치 위치를 문의하십시오. 위치를 선택할 때는 설치 높이(디스플레이 크기 기준), 보기 각도(실내 크기 기준), 전원 콘센트 접근성, 스피커/액세서리의 케이블 연결, 조명, 열, 진동 등으로부터 보호 수준 등을 고려할 수 있습니다.

a 수평 조절기와 연필을 사용하여 406mm-610mm(16"-24") 거리를 두고 두 개의 수직선을 표시합니다.

b 벽에 레일을 설치하고 수직선을 따라 설치 구멍을 표시합니다.

C

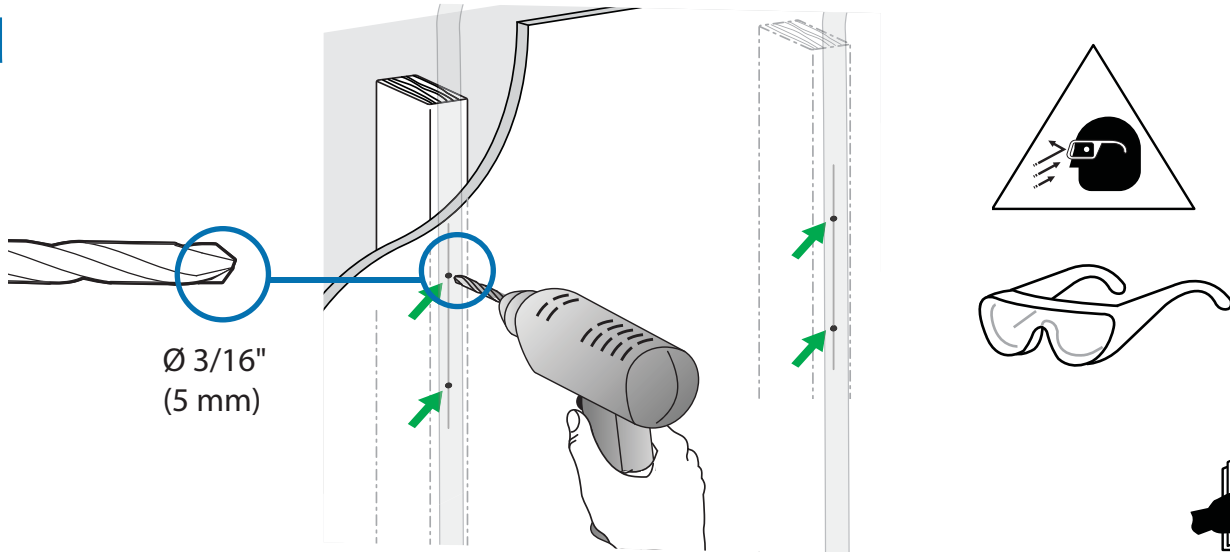


C Hold rail against the wall to mark mounting holes. (Note rail orientation - front faces display, back faces wall - illustrated above.) Verify holes are level then drill pilot holes with 3/16" or 5mm Wood Drill Bit.

C 将轨道靠在墙壁来给安装孔做记号。(注意上面的轨道方向)
#名称?
检查孔处于平面状态
接着用 3/16" or 5mm 的木钻钻孔

C 벽에 레일을 대고 설치 구멍을 표시합니다. 위 그림에서 레일 방향(전면 디스플레이, 후면 벽)에 주목하십시오. 구멍이 수평 상태인지 확인한 다음 3/16" 또는 5mm 목재 드릴 비트를 사용하여 기준 구멍을 뚫습니다.

d

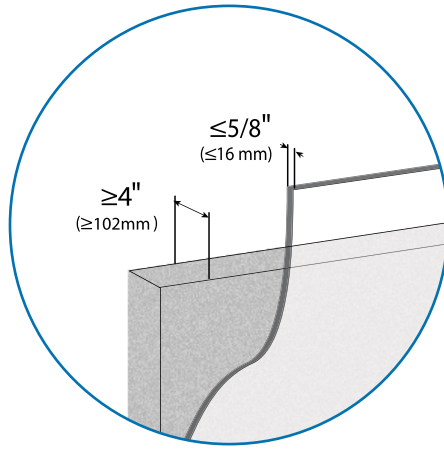


Continue to Step 7 on page 15.

继续第15页上的步骤 7 15페이지의 단계 7로 계속.



6 CONCRETE 水泥质 콘크리트



ATTACH RAIL TO WALL Solid Concrete

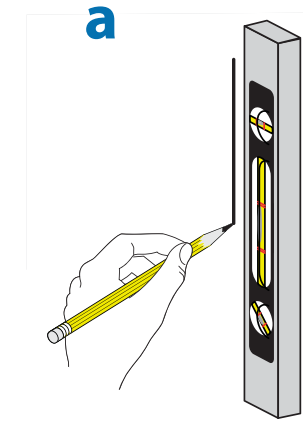
* Before proceeding with this installation, consult the manufacturer of your display for recommendations on choosing a mounting location that will ensure optimum performance. Location considerations might include: mounting height - based on size of display, viewing angle - based on room dimensions, access to power outlets, cable connections for speakers/accessories, protection from light, heat and vibration, etc.

a Use level and pencil to mark two vertical lines 16"-24" (406mm-610mm) apart.

将轨道安装到墙壁上
硬水泥

* 继续安装之前，咨询您的显示器制造商，获取关于选择一个能够保证最佳运作的安装地点之推荐意见。关于 安装地点的考虑，可包括以下几个方面：
安装高度 - 根据显示器的大小
观看角度 - 根据屋子尺寸、插座布置、喇叭/配件的电线连接、防止灯光、热量及抖动等。

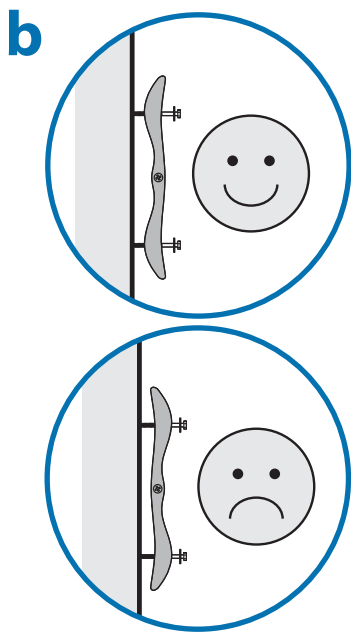
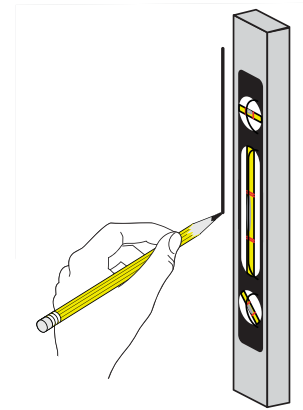
a 采用水平尺及铅笔给两条垂直线做记号，
两线相距16"-24" (406mm-610mm)



벽에 레일 부착
단단한 콘크리트

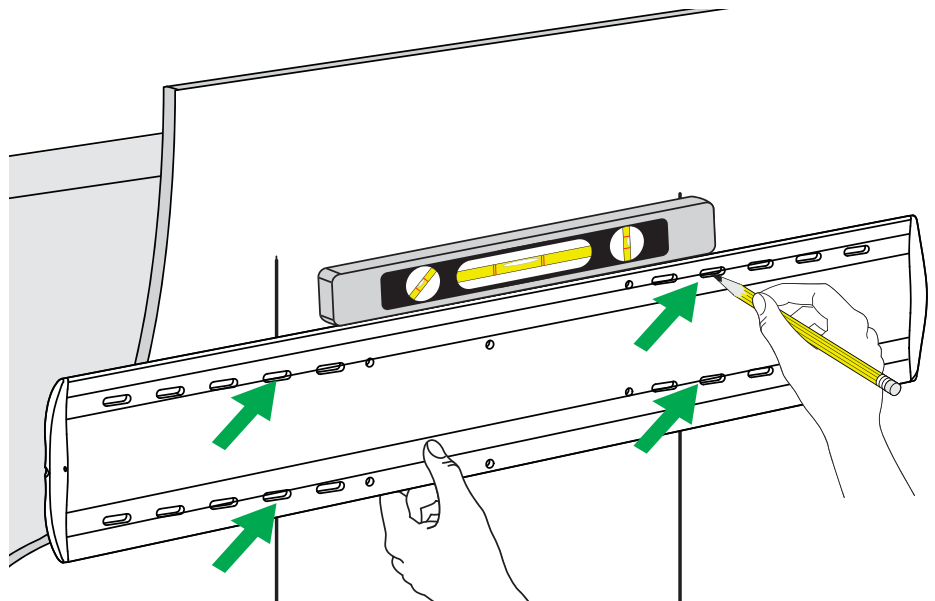
* 이 설치를 계속하기 전에 디스플레이 제조업체에 최적의 성능을 얻을 수 있는 설치 위치를 문의하십시오. 위치를 선택할 때는 설치 높이(디스플레이 크기 기준), 보기 각도(실내 크기 기준), 전원 콘센트 접근성, 스피커/액세서리의 케이블 연결, 조명, 열, 진동 등으로부터 보호 수준 등을 고려할 수 있습니다.

a 수평 조절기와 연필을 사용하여 406mm-610mm(16"-24") 거리를 두고 두 개의 수직선을 표시합니다.



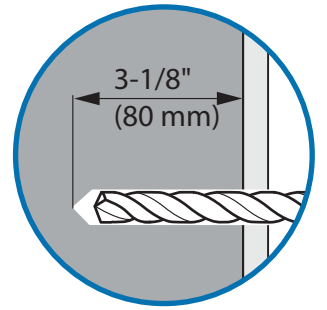
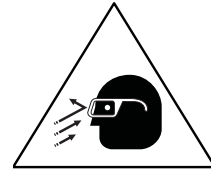
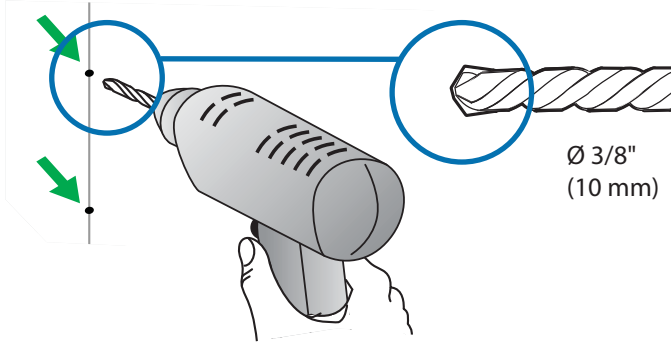
b Set rail against wall and mark mounting holes along vertical line.

b 将轨道靠在墙上，
沿着直线给安装孔做记号。



b 벽에 레일을 설치하고
수직선을 따라 설치 구멍을
표시합니다.

C



C Hold rail against wall to mark mounting holes. (Note rail orientation - front faces display, back faces wall - illustrated above.) Verify that the holes are level then drill pilot holes with pilot holes with 3/8" or 10mm Concrete Drill Bit.

C 将轨道靠在墙上，给安装孔做记号
(注意上面的轨道方向)
#名称?
检查看看安装孔处于水平状态，然后用3/8" 或10mm的水泥钻孔

C 벽에 레일에 대고 설치 구멍을 표시합니다. 위 그림에서 레일 방향(전면 디스플레이, 후면 벽)에 주목하십시오. 구멍이 수평 상태인지 확인한 다음 3/8" 또는 10mm 콘크리트 드릴 비트를 사용하여 기존 구멍에 기존 구멍을 뚫습니다.



WARNING:

Mounting holes must be at least 3-1/8" (80mm) deep and must be located within solid concrete, not mortar or covering material. If you drill into an area of concrete that is not solid, reposition mounting holes until both anchors can be fully inserted into solid concrete!

Anchors that are not fully set in solid concrete will not support the applied load resulting in an unstable, unsafe condition which could lead to personal injury and/or property damage. Consult a construction professional if you have any doubt about what this means in regard to your particular situation.

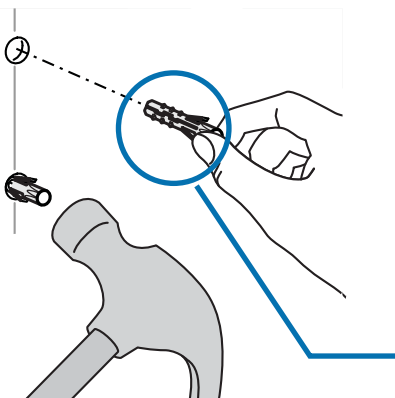


警告:
安装孔至少 3-1/8" (80mm) 深，并且必须位于硬水泥，而不是灰泥或覆盖材料。如果您钻孔钻到不是硬水泥区域，要重新定位安装孔，至锚栓能够完全嵌入硬水泥中没有完全嵌入的锚栓无法支撑物体的重量，会导致不稳定、不安全的情况，最后造成人员及或财产的伤害。咨询建筑专业人士，如果您对您的具体情况有什么疑惑。

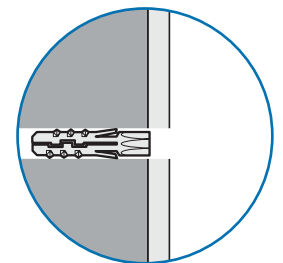
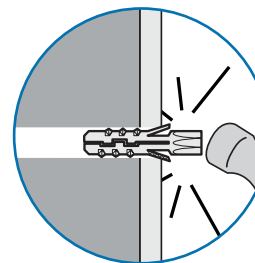
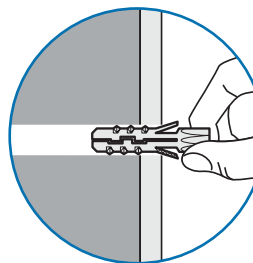
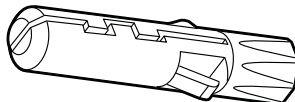


경고: 설치 구멍은 모르타르나 마감재가 아닌 단단한 콘크리트에 최소 80mm (3-1/8") 깊이로 뚫려 있어야 합니다. 단단하지 않은 콘크리트에 드릴로 구멍을 뚫을 경우 두 앵커를 단단한 콘크리트에 완전히 삽입할 수 있을 때까지 설치 구멍 위치를 조정하십시오.

d



2x



d Insert anchors making sure they are seated completely flush with the concrete surface even if there is a layer of drywall, plaster or other material covering the concrete.

d 嵌入锚栓，确保它们完全嵌入硬水泥中，即使有一层灰泥或其他材料覆盖在水泥上。

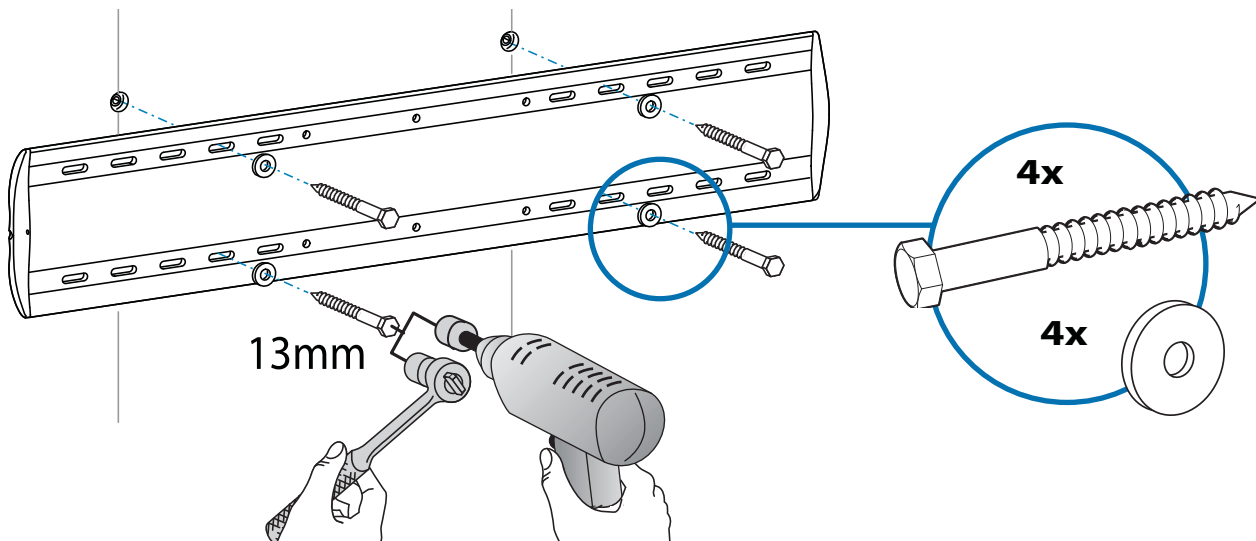
d 석고 보드, 플라스터 또는 기타 콘크리트를 덮고 있는 자재가 있는 경우에도 콘크리트 표면에 완전히 안착되는지 확인하면서 앵커를 삽입합니다.

Continue to Step 7 on page 15.

继续第15页上的步骤 7

15페이지의 단계 7로 계속.

7 a

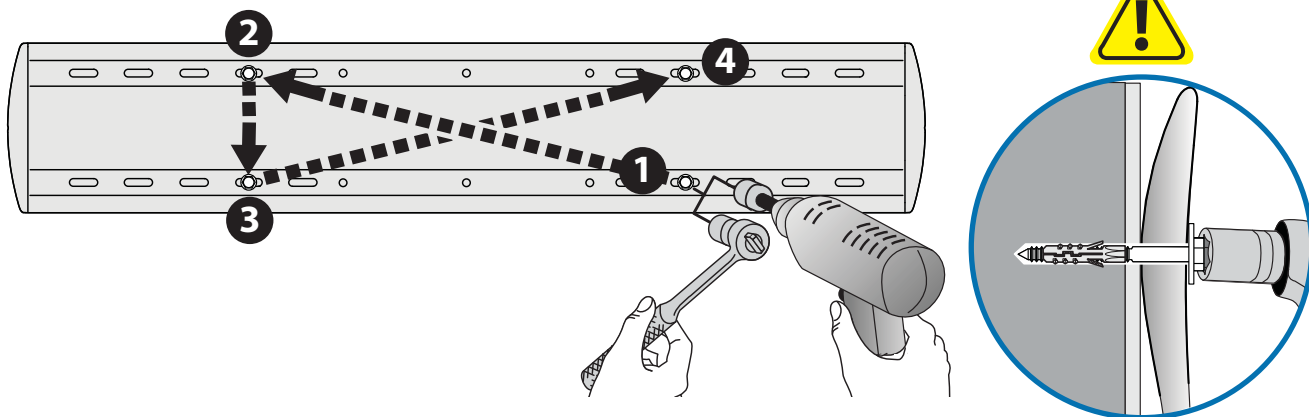


a Hold Rail against wall and start screws with washers.

a 将轨道靠在墙壁配合垫圈开始旋转螺丝

a 벽에 레일을 대고 와서를 사용하여 나사를 돌리기 시작합니다.

b



b Tighten screws with 13mm socket head (power tool is recommended) in the following sequence: 1st-lower right; 2nd-upper left; 3rd-lower left; 4th-upper right.

b 用13mm 的六角螺丝刀 (推荐使用电动工具) 按照以下步骤旋紧螺丝:

第一: 下右 第二: 上左
第三: 下左; 第四: 上右

b 다음 순서로 13mm 소켓 헤드(전동 공구 권장)를 사용해서 나사를 조이십시오: 첫째 하단 오른쪽; 둘째 상단 왼쪽; 셋째 하단 왼쪽; 넷째 상단 오른쪽.

DO NOT OVERTIGHTEN SCREWS!



For solid concrete applications, torque screws to 60 in-lbs (6.8 N m).

Screws must be fully seated in order to support applied load!

The minimum torque for screws in solid wood studs is 60 in-lbs minimum (6.8 N m) while the maximum torque is 82 in-lbs (9.3 N m).

不要旋得过紧!



对于硬水泥, 将螺丝旋到 60 英寸-磅 (6.8 N m).

螺丝必须完全到位, 以便支撑重量! 硬木螺栓的螺丝最低力矩为 60 英寸-磅 (6.8 N m) 最高为82 英寸-磅 (9.3 N m).

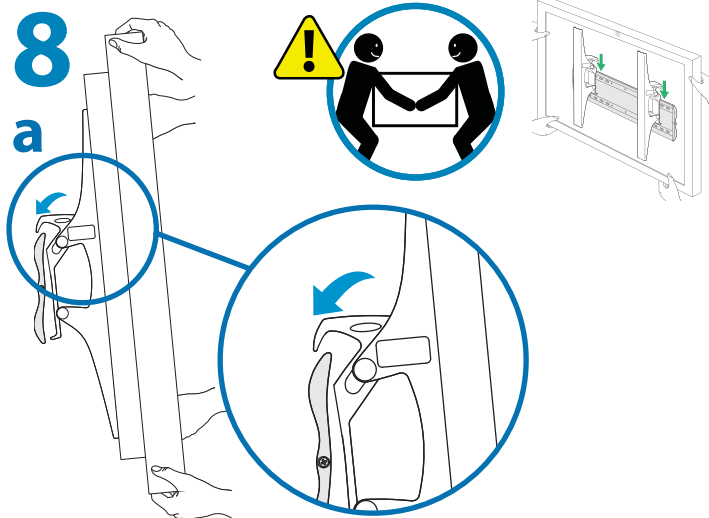
나사를 너무 세게 조이지 마십시오!



단단한 콘크리트에 설치할 때는 나사를 6.8 N m (60 in-lbs)의 토크로 조입니다.

가해지는 하중을 지지하기 위해 나사를 완전히 끼워야 합니다!

단단한 나무 스테드에서 나사의 최소 토크는 6.8 N m (60 in-lbs)인 반면 최대 토크는 9.3 N m (82 in-lbs)입니다.



HANG DISPLAY ON RAIL

a Hang the display on the rail, positioning it so that the center of the display is aligned between the studs (indicated by tape strips). If necessary, the display can be positioned off center as long as the center of the display doesn't extend beyond the center of either stud - see illustration!

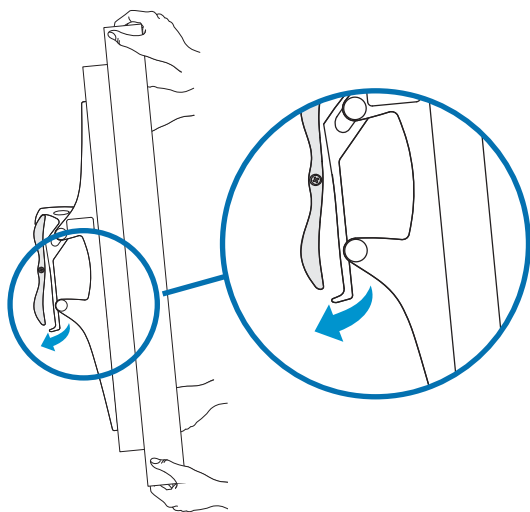
将显示器挂在轨道上

a 将显示器挂在轨道上, 使显示器的中心列在螺栓之间(由胶带表示)。如果有必要, 显示器可放置中心以外, 只要显示器的中心没有超出每个螺栓的中心, 请看插图!

레일에 디스플레이 걸기

a 디스플레이를 레일에 걸고 디스플레이 중심이 스테드 사이에 정렬되도록 위치를 조정합니다(테이프 표시됨). 필요한 경우 디스플레이 중심이 어느 한 스테드의 중심을 넘어 확장되지 않는 한 중심에서 떨어진 곳에 배치할 수 있습니다. 그림을 참조하십시오!

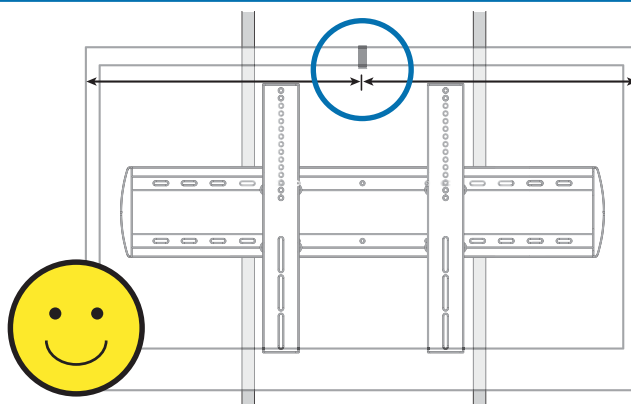
b



b Once the display is in a suitable position along the rail, push forward at the bottom of the display bracket assembly, to "catch" and hold bottom of rail.

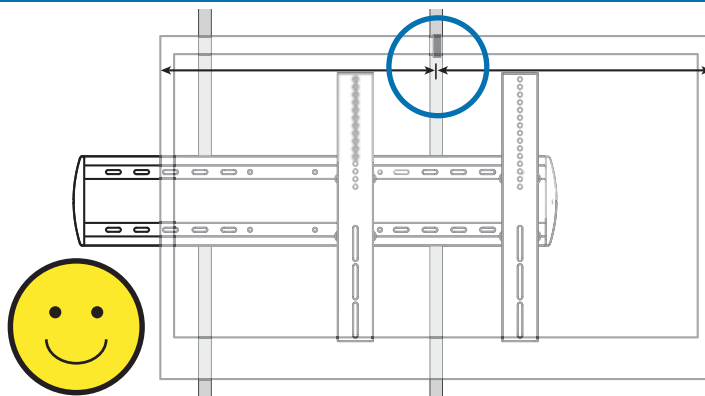
b 显示器一旦到位, 在显示器支架的底部往前推进, 以便“紧抓”并占据轨道的底部。

b 디스플레이가 레일을 따라 적당한 위치에 놓이면 디스플레이 브래킷 조립품 하단에서 앞으로 밀어 레일 하단을 "걸어" 고정시킵니다.



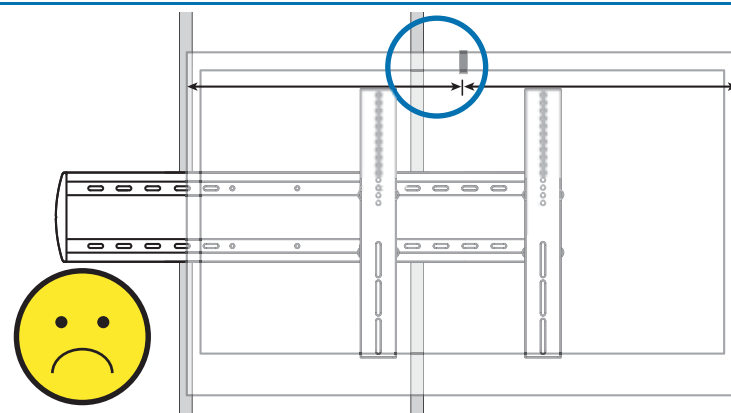
Center of Display and Center of Studs Aligned - ALLOWED

显示器中心位于螺栓排列中心-允许
디스플레이 가운데 및 배치된 스테드의 중심 - 허용됨



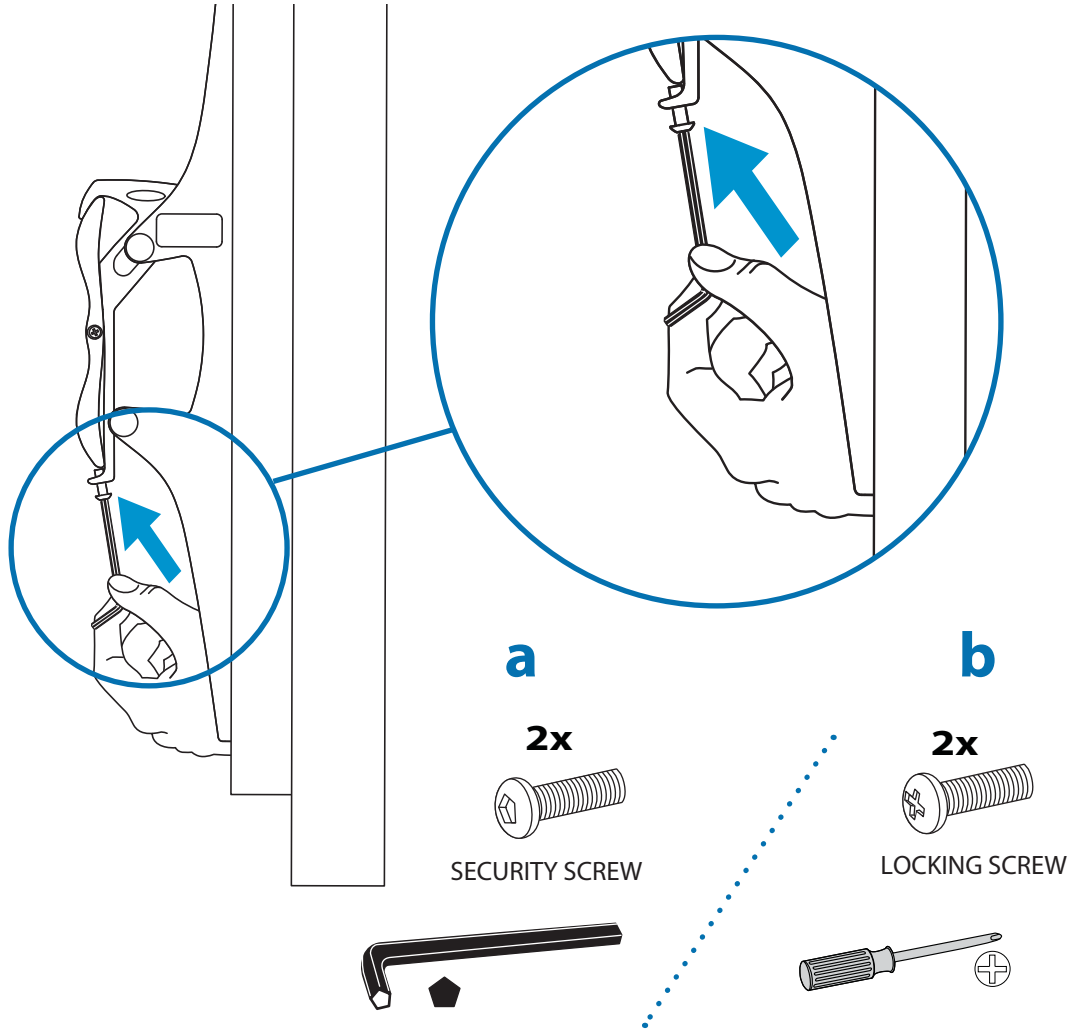
Center of Display Located Over Center of Stud - ALLOWED

显示器中心位于螺栓中心-允许
스테드 중심 위에 있는 디스플레이 가운데 - 허용됨



Center of Display Located Past Center of Stud - NOT ALLOWED

显示器中心超出螺栓中心-不容许
스테드 중심을 벗어난 위치에 있는 디스플레이 가운데 - 허용되지 않음



At the bottom of each of the display brackets, install and tighten either

a Security Screws with Pentagon tool*

b Locking Screws with Phillips screwdriver

* The Pentagon tool has a special five-sided tip designed to deter theft - keep it in a safe place so that is available whenever needed.

在每个显示器支架的底部安装并旋紧

a 用五角工具旋紧安全螺丝*

b 用飞利浦螺丝刀锁紧螺丝

* 五角工具有特别设计的五边顶端，防止窃贼，将它放在安全的位置，需要时，随时取用。

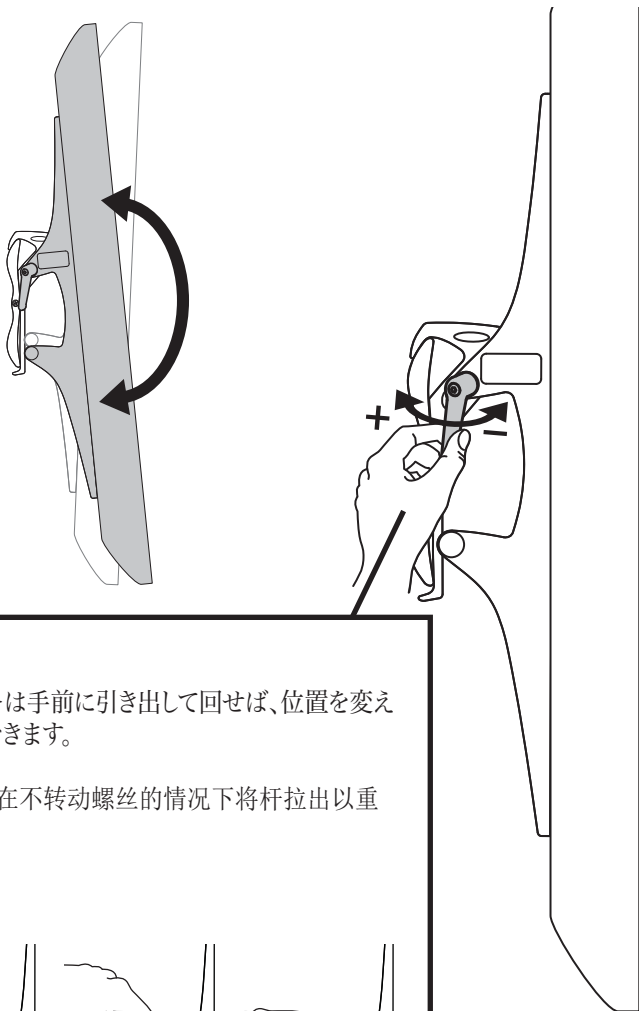
각 디스플레이 브래킷 하단에 다음 중 하나를 설치하고 조이십시오.

a 안전 나사 (Pentagon 도구* 사용)

b 잠금 나사 (Phillips 스크루드라이버 사용)

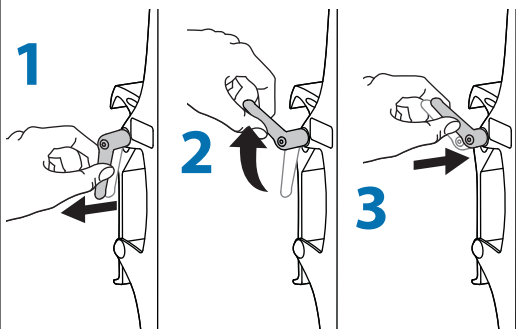
* Pentagon 도구에는 도난 방지용으로 설계된 특수한 5면의 팁이 있습니다. 필요할 때 사용할 수 있도록 안전한 위치에 보관해 두십시오.

10



注: レバーは手前に引き出して回せば、位置を変えることができます。

注意: 可在不转动螺丝的情况下将杆拉出以重新定位。



摩擦力の増大
製品がわずかな力で簡単に動いてしまう状態であれば、摩擦力を高める必要があります。



摩擦力の低減
製品がスムーズに動かない場合には、摩擦力を弱める必要があります。



増加摩擦力
如果该产品太易于移动，那么您将需要增加摩擦力：



減少摩擦力
如果该产品太难于移动，那么您将需要降低摩擦力：

- EN** For the latest User Installation Guide please visit: www.ergotron.com
For Warranty visit: www.ergotron.com/warranty
For Service visit: www.ergotron.com
For local customer care phone numbers visit: <http://contact.ergotron.com>
- ES** Para acceder a la última versión de la Guía de instalación para el usuario, ingrese a www.ergotron.com
Para Garantía, visite: www.ergotron.com/warranty
Para servicio, visite: www.ergotron.com
Para conocer los números telefónicos locales de atención al cliente, visite: <http://contact.ergotron.com>
- FR** Pour la dernière version du Guide d'installation de l'utilisateur, visitez : www.ergotron.com.
Pour la garantie, visitez: www.ergotron.com/warranty
Pour le service client, visitez: www.ergotron.com
Pour les numéros de téléphone du service client local, visitez : <http://contact.ergotron.com>
- DE** Die aktuellste Anleitung für die Montage durch den Benutzer finden Sie hier: www.ergotron.com
Für Garantie Besuch: www.ergotron.com/warranty
Für Servicebesuch: www.ergotron.com
Örtliche Telefonnummern für den Kundendienst finden Sie hier: <http://contact.ergotron.com>
- JA** 最新のユーザー インストール ガイドは、www.ergotron.com でご確認ください。
保証書をご覧ください: www.ergotron.com/warranty
サービスをご覧ください: www.ergotron.com
最寄りのカスタマー ケアの電話番号については、こちらをご覧ください: <http://contact.ergotron.com>
- ZH** 若需最新的用户安装指南，请访问：www.ergotron.com
为保证参观：www.ergotron.com/warranty
对于上门服务：www.ergotron.com
若需当地客户服务电话号码，请访问：<http://contact.ergotron.com>
- NL** De nieuwste Gids voor installatie door de gebruiker kunt u vinden op: www.ergotron.com
Ga voor garantie naar: www.ergotron.com/warranty
Ga voor service naar: www.ergotron.com
Plaatselijke telefoonnummers voor de klantendienst kunt u vinden op: <http://contact.ergotron.com>
- IT** Per la versione più recente della Guida all'installazione per l'utente, visitare il sito web: www.ergotron.com
Per la garanzia visitare: www.ergotron.com/warranty
Per assistenza visitare: www.ergotron.com
Per conoscere i numeri di telefono dell'assistenza clienti locale, visitare: <http://contact.ergotron.com>
- SV** För den senaste Installationshandboken se: www.ergotron.com
För garanti, gå till: www.ergotron.com/warranty
För service, gå till: www.ergotron.com
För lokala kundtjänstnummer, gå till: <http://contact.ergotron.com>

ergotron®

www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com

© 2013 Ergotron, Inc. All rights reserved.

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA. Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.